



編集長：<sup>ユウエイ</sup>紅英（経済3）

副編集長：ズオン ティ リー（環境3）

編集員：グエンティゴックユン（経済3）、<sup>ヨシユウ</sup>吳志航（経済3）、<sup>カハシラン</sup>賀盼盼（経済2）

<sup>オウケン</sup>王君（経済2）、<sup>リュウウハイキン</sup>劉沛鑫（経済2）、スレスタ ラシム バハドウアー（環境2）



## 新春パーティー

1月9日に四日市大学で、新春パーティーが開催されました。今回は、前半スポーツ大会、後半餅つき大会を行い約70名の参加がありました。

前半のスポーツ大会では、バトミントン、バスケットボール、卓球をしました。各チームに分かれ、試合をして大変盛り上がりました。留学生生活では、大学とアルバイトばかりでスポーツをする機会が全くありません。とても寒い日でしたが、汗をかけ、また日本人学生との交流もでき、とてもよかったです。

後半は、日本の伝統的文化である餅つきをしました。日本ではお正月になると、餅を食べますが、最近はスーパーで買える様になり自宅で餅つきをしなくなったようで、日本人でも餅つきをしたことがない人もいます。先生方に指導してもらい楽しく作りましたが、思ったより難しかったです。

今回のパーティーで汗をかけたり、餅つきをすることで皆との距離が近くなり、楽しく交流できました。

経済学部経済経営学科 3年  
グエンティゴックユン



# 2016 年度 留学生新聞編集委員



皆さん、こんにちは私は経済学部経済経営学科3年生の紅 英<sup>コウエイ</sup>と言います。中国の内モンゴルから来ました。去年から留学生新聞に参加、今年一年間留学生新聞編集長を担当します。勉強、活動などに参加し、皆に一番面白くて、記憶に残ったものを提供しようと思っています。皆さん是非ご覧ください。



環境情報学部3年生ズオンティリーです。留学生新聞の委員として2年目です。大学生活をあっという間の2年間でした。この2年間を振り返ると、できたこと、そしてできなかったこともありました。しかし、「失敗は成功の元」ということわざもあり、学生時代は短いと思うので、勉強時間、遊ぶ時間、または今の仲間も大事にしましょう。



皆さんこんにちは、私は経済学部3年の呉志航<sup>ゴシコウ</sup>です。出身は中国の河北省です。趣味はバスケットボールとパソコンゲームです。また最近、アニメ、小説、映画などが好きです。私たち留学生は大学とアルバイトで、あまり時間もありませんが、大学生活の中で好きな事や、やりたいことを見つけて楽しんでください。また、この留学生新聞を読んでくださいね。よろしくお願いします。



私は経済学部経済経営学科3年生ゲンティゴックコンと申します。出身はベトナムのホーチミン市です。ホーチミン市はベトナムで一番経済発展している所です。ホーチミン市はベトナムの全国の物を集め、ナコン川が近いので外国人の観光客が多いです。機会があれば一度来てみてください。今年から新聞編集委員になり、いろんなことが分りませんが、よろしくお願いします。



私は四日市大学経済学部経済経営学科の2年生、賈盼盼<sup>カハンハン</sup>と申します。今年24歳になりました。中国の河南省の生まれです。わたしの性格は明るくて、人との付き合いが好きです。負けず嫌いで、好奇心が旺盛、新しいことに挑戦することが好きです。今年から留学生新聞編集員になって皆さんと一緒に頑張りたいです。これからどうぞよろしくお願いします。



皆さん、こんにちは私は経済学部経済経営学科2年生の劉 沛 鑫<sup>リュウハイキン</sup>と申します。中国の山東省から来ました。趣味はバドミントンです。人生の格言は人事を尽くして天命を聞く。今年、留学生新聞編集委員になりました。まだ経験がないですが、よろしくお願いします。



こんにちは、私は経済学部経済経営学科2年生の王 君<sup>オウクン</sup>と申します。中国からの留学生です。今年から留学生新聞編集員になった新人です。私の趣味は美味しい物を食べることです。美味しい物を食べると幸せになります。特にケーキとアイスクリームが大好きです。ですから、どこに美味しい店があるか、休みの日によく友達と一緒に探しに行きます。私が高らかな言葉は「未来は自分の夢の美しさを信じる人々のもとにある」です。皆さん、一緒に自分の夢のために頑張らしましょう。



環境情報学部環境情報学科2年生のスレスタ ラシム バハドゥアーと申します。ネパール出身ですが、インドで生まれ育ち、高等学校を卒業してからネパールに住み始めました。環境に興味を持っているので日本の環境問題とそれについての対策を学び、将来ネパールでもそれを実践したいと思っています。今年から留学生新聞の編集員になりました。皆さん一緒に大学生活を楽しみましょう。よろしくお願いします。

## ☆新入生のメッセージ

初めて勉強しに行く日、母が手を繋いで学校に見送りました。私は歩きながら泣きます。そして母が優しく慰めます。初めて勉強しに行く日私は涙だらけ。この曲を何となく思い出しました。この曲は小学校に入る時の歌です。大学に入り、この曲を思い出しました。雛が飛び立つ様に、日本語学校を離れて大学の門の前に立つのは嬉しいですが、ちょっと心配していました。いつも頭の中で日本語能力は大丈夫かな、学べるかなと思っていました。先生方や先輩と話したりして、不安な気持ちだんだんなくなりました。人間は新しいことがあったらそのことを理解したくなり、理解したことと比べるようになります。私もそうです。大学に入った時にいつも日本語学校のことと大学のことを比べます。まず、日本語は単純な日本語ではなく専門語になります。大学の授業は時々日本語が分かりませんでした。日本人と同じように聞いたり、話したりすればいいかなと思います。日本語学校で勉強するときに友達は外国人だけでした。子供のように皆と拙い日本語で話していました。大学では友達は外国人だけでなく日本人もいるようになりました。大学にいらっしゃる先生方は常に熱心に親のように間違ったことを正しくしてくれます。時には友達のように私達を見守り、私達を力強く応援してくださいます。ですから、私達は大学の生活に早く慣れると思います。

環境情報学部環境情報学部 1年  
ウ ヴァン ナム

## ☆先輩のメッセージ

四日市大学に入学してもう1年経ちました。わくわくした気持ちで、大学生生活が始まりました。1年生の時新入生のオリエンテーション及び合宿に参加しました。授業について履修登録の方法など、先生や先輩からアドバイスをしてもらいました。説明してもらおうと、履修しやすいと思いました。2年生になって、全部1年生の成績によって決まります。これは少し難しいと思ったので牛島先生に説明をしていただいて、履修登録がきちんとできました。留学生の私たちは、勉強と生活を両立することは大変です。しかし、それが勉強できない言い訳になりません。大学の勉強は夢を実現する基礎です。2年生の時、ゼミを決めることは必要です。早く決めたほうがいいと思います。迷うと勉強したいゼミに入れない可能性があります。私の勉強のスケジュールは1年生と2年生のときにできるだけ単位を取ります。3年生になったら、卒業論文を早く準備したいと思っています。4年生になると就職活動が始まるので、そのときから卒業論文を始めるのは遅いと思います。

皆さん、一緒に大学生生活を楽しみましょう。

経済学部経済経営学科 2年

オウケン  
王 君

努力は必ず報われる





# 英語ディスカッションの



## ボランティア

世界には色々なことわざがあります。その中で私がいつも大事にしていることは「Learning starts from the cradle till the grave」です。これは、学習は揺りかごから始まり、墓場までできるという意味です。今年2月に留学生支援センターの林先生から3月29日の英語ディスカッションのボランティアについてのメールを頂きました。私はインドで生まれ育ち、高等学校を卒業してから、ネパールに住み始めました。インドでは英語話していましたが、ネパールと日本では英語を話す機会があまりなかったので、このボランティアは英語を話すいい機会だと思い、ボランティアに参加することにしました。

会場は高田中学校でしたが、私は行くのが初めてでしたので、当日降りる駅を間違えてしまいました。電車を降りるとき、隣の人に確認しましたが、その人が間違っていて、私は一つ前の駅で降りてしまいました。そんなことがあり、杉本先生に迎えに来ていただき、それから三重大学へ行って他のボランティアを連れてやっと高田中学校に着くことができました。着いてから、まずボランティアの皆や先生が教室に集まり、自己紹介をした後、先生が色々な案内をしてくださいました。それから、決められた自分の教室に行きました。

学生が集まった教室に行って、まずお互いに自己紹介をし、それから学生たちがネパールについてのさまざまな情報を収集して私に伝えました。驚くべきことに、学生は私に、私が知っていなかったネパールの情報を話してくれました。例えば、ネパールの経済、政治、観光地などについてです。特に、印象に残りましたのはレンビニー、仏陀が生まれた所、という話です。それから、私も日本の色々なこと、例えば、Food wastage problems in Japan (日本で食べ残しの問題)、Japan as a peaceful/crime free country (平和な国としての日本)、Children are taught from their childhood to be self-independent (子供たちは、自立するために子供頃から教えられている) ことなどについてディスカッションをして、感想を共有しました。先生方は皆ボランティアに感謝してくださり、終了しました。

学生だけでなくボランティアの皆さんからも色々なことを学び、貴重な経験ができました。このようなボランティアの機会があれば、私は是非また参加したいと思っています。

環境情報学部環境情報学科 2年  
スレスタ ラシム バハドゥアー

# 新入生

## 歓迎交流会

だんだん暖かくなってきて、春の訪れを感じます。春の足音とともに、毎年行われている留学生新入生交流会を開催しました。「留学生新入生歓迎交流会」は読んで字の如く、四日市大学に入学した新入生皆さんが同学年の友達、在学生の先輩、先生と交流してもらおうという趣旨の会です。何故こんな会が開催されるのか？これから始まる大学生活……皆さんが不安、心配に感じている事は、留学生新入生交流会で解消できます！つまり留学生新入生交流会とは、学部仲間、先輩、お世話になる先生方と交流してもらおうのと同時に、新入生の皆さんにこれから始まる大学生活への不安を少しでも解消してもらおう！！という会なのです。

今回、岩崎恭典先生から、留学生の皆さんにご挨拶していただきました。次に例年通りに留学生の会長から皆さんに先輩としてメッセージを送りました。

その後、大人気のチーム対抗を行いました。クイズゲームとパズルゲームです。クイズゲームは先生と学生がABCDEFGHIJ 10つのグループに分かれて、四日市大学に関する問題を答えました。このゲームでは、Bグループが優勝しました。このゲームを通じて四日市大学をよく知ることができました。パズルゲームでは食堂内で内容が書いてある紙を探して、整理して、質問を答えます。私のグループの質問は「日本の早口言葉を2つ全員で言ってください」でした。これは、留学生にとって難しいですね。結局、一生懸命にやったけど負けてしまいました。しかしすごく楽しかったです。最後に話しながら食事をしました。

新入生の皆さん、一緒に楽しい大学生活を送りましょう。

経済学部経済経営学科 2年

リュウハイキン  
劉沛鑫



入学おめでとうございます

# 富士山



2016年5月4日に行ってきました。午前11時富田駅で集合し、4人のネパール人とインド人の5人車で行きました。当日の天気がとてもよかったので遠くからも見えました。当日は日帰りなので時間が足りなかったです。

近くまで行くと気温が低くて寒かったけれど、皆初めてだったので美しい景色を見ながら上の方まで行きました。そのうち日本人3人と会って色々な話ことができました。一人の人に「君たちどこ行くの」と聞かれました。私たちは「富士山に初めて遊びに来ました」と答えました。山の上を見るとたくさんの雪が積もっていました。また、その人に「登山はしないでね、危険なので、助けてくれる人誰もいないよ」と言われました。私たちは「はい、分かりました」と言いましたが、行ける所まで行こうと言って、また登り続けました。行き道には紐があっただけで分かりやすかったのですが、どんどん上まで登って行くと気温が下がり、寒くなってきました。土壌は黒くて歩くのも大変でしたので「ここより上に行くのをやめよう」と言って、そこから上は行けませんでした。皆でたくさん写真を撮って降り始めました。駐車場に止めてある車の中に入って、ご飯に行こうと話をして、近くにあるソバ屋さんに行きました。最後に「ごちそうさま」と言って帰る時お婆さんは私たちのほうまで来て「大学卒業するまでにまた一回来てね、それまでお婆さん頑張るから」と言われました。その言葉を聞いて私は頑張ろうという気持ちになりました。その言葉を今までも思い出しています。午後の6時過ぎ名古屋に帰りました。富士山へ行った事は、一生忘れられないほど楽しかったです。

環境情報学部環境情報学科 2年  
アディカリ ザヤラム





# 新入生



私は、ネパール出身で2013年の4月に来日し、2年間名古屋の日本語学校に通いました。2015年3月に日本語学校を卒業し、4月から四日市大学に入学しました。現在、環境情報学部環境情報学科2年生です。

入学してすぐは、大学や先生、授業や科目など何も分からないし、もちろん緊張しています。一緒にいても、先生に聞けないこともあります。そんなことが、私もたくさんありました。特に日本語の問題もあるし、日本語学校と全く違う環境の中で過ごすのはとても大変でした。どの科目は取りやすいか、先生方はどうか、などたくさんの不安がありました。しかし、合宿の時、学生スタッフの先輩方に、不安なところを聞いて、色々なことをわかりやすく答えてもらい、一緒にゲームやりながら、新しい環境で新しい友達の中でも先輩方のおかげでとても過ごしやすかったです。

同じように今年は、「学生スタッフの先輩」として行かせてもらいました。日本人の学生と留学生もいて、その中で自分が先輩としていくのはチャレンジもあり、少し恥ずかしかったです。自分たちが先輩に教えてもらったように新入生に教えることができるかどうかとか、わからないことを聞かれたらどうしようとか、私がやるゲームで新入生のみんなが楽しめるかどうかなど、色々不安でした。一緒に担当する学生スタッフと先生方にもたくさん相談し、準備をしました。

当日は、新入生のみんなと一緒に色々ゲームや食事しながら、時間割、専攻科目、大学や先生のこと、プライベートなことなど、お話しして、とても楽しく過ごすことができました。すべてのゲームは、とても盛り上がってくれてよかったです。

今回、スタッフとして参加できて、とても嬉しかったです。また来年も参加したいと思っています。

環境情報学部環境情報学科 2年  
シンカダ アシス



# 奨学金

下記の留学生に、奨学金が授与されました。受賞者の皆さん、おめでとうございます。



## 平成 27 年度貢献顕著な私費外国人留学生奨学金

授与式 1 月 18 日

学部	学科	学年	氏名	出身国	受賞理由
総合政策	総合政策	2年	ギミレ スニタ GHIMIRE SUNTA	ネパール	留学生会学年リーダー 木曾岬小学校、いなべ総合学 園高校授業 みえ多文化理解イベント参 加、 四日市大学留学生弁論大会学 長賞受賞

※学年は受賞当時のもの



## 平成 27 年度後期成績優秀者奨学金

授与式 5 月 10 日

学 部	学 科	学年	氏 名	出身国
経 済	経済経営	3年	コウエイ 紅英	中国
経 済	経済経営	3年	ソン キョライ 孫 巨雷	中国
経 済	経済経営	2年	オウ クン 王 君	中国
環境情報	環境情報	3年	チョウ タンコウ 張 丹紅	中国
環境情報	環境情報	2年	アディカリ ザヤラム ADHIKARI JAYARAM	ネパール
環境情報	環境情報	2年	スレスタ ラシム バハドゥアー SHRESTHA RASHIM BAHADUR	ネパール